

التناص القرآني في رواية "الرجل الذي آمن" لنجيب الكيلاني

بحث تكميلي

مقدم لاستيفاء الشروط لنيل شهادة الدرجة الجامعية الأولى

في اللغة العربية وأدبها (S.Hum)



إعداد:

فائدة العينية

رقم القيد : A91216071

شعبة اللغة العربية وأدبها

قسم اللغة والأدب

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

١٤٤١هـ / ٢٠١٩م

## التقرير بأصالة البحث

أنا الموقعة أدناها:

الاسم : فائدة العينية

رقم التسجيل : A91216071

عنوان البحث : التناص القرآني في الرواية "الرجل الذي آمن" لنجيب الكيلاني  
أقرر بأن هذا البحث التكميلي لتوفير شرط لنيل الشهادة الدرجة الجامعية الأولى  
(S. Hum)، وهذا الموضوع أعلاه وما فيه من البحث التكميلي أصلي من دراسة الباحثة ولم  
يكن انتحالياً، ولم يصدر اسداراً رسمياً. وأنا على استعداد لقبول عواقب قانونية، إذا ثبتت-  
يوماً ما-انتحالية هذا البحث التكميلي.

سورابايا، ١٧ من ديسمبر ٢٠١٩م



A91216071

## تقرير المشرف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين، أما بعد.  
بعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي أحضرته الطالبة:

الإسم : فائدة العينية

رقم التسجيل : ٨٩١٢١٦٠٧١

عنوان البحث : التناص القرآني في الرواية "الرجل الذي آمن" لنجيب الكيلاني  
واقفه المشرف على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

المشرف:



الدكتور مروان أحمد توفيق الحاج الماجستير

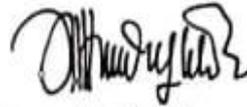
رقم التوظيف: ١٩٨٥٠٣١٤٢٠١٥٠٣١٠٠٣

تعتمد

رئيسة شعبة اللغة العربية وأدبها

قسم اللغة والآداب

كلية الآداب والعلوم الإنسانية



همة الخيرة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦١٢٢٢٢٠٠٧١٢٠٢١

## اعتماد لجنة المناقشة

العنوان: التناص القرآني في الرواية "الرجل الذي آمن" لنجيب الكيلاني

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطاً لنيل الدرجة الجامعية الأولى (S. Hum) في اللغة العربية وأدبها، وذلك يوم الإثنين، في التاريخ ٢٣ من ديسمبر ٢٠١٩م، وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

١. الأستاذ الدكتور مروان أحمد توفيق، الحاج الماجستير مشرفاً ومناقشاً (.....)
٢. الأستاذ الدكتور حسين عزيز، الحاج الماجستير مناقشاً (.....)
٣. الأستاذ الدكتور اندوس فتح الرحيم، الحاج الماجستير مناقشاً (.....)
٤. الأستاذ عبد الوهاب نفعاً، الماجستير مناقشاً (.....)

عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونن أمبيل الإسلامية



الدكتور الحاج أغوس أديطاني، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٢١٠٠٢١٩٩٢٠٣١٠٠١



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA  
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300  
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Faidatul Ainayah  
NIM : A91216071  
Fakultas/Jurusan : Adab dan Humaniora / Bahasa dan Sastra Arab  
E-mail address : faidahainyah1428@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Skripsi  Tesis  Desertasi  Lain-lain (.....)  
yang berjudul :

التناص القرآني في الرواية "الرجل الذي آمن" لنجيب الكيلاني

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 30 Desember 2019

Penulis

  
( Faidatul Ainayah )























١. هيكل غني (رقم القيد: ٣٧٠٣٧١٢١٤٠٣٧)، التناص القرآني في مسرحية "مسمار جحا" لعلی أحمد باکثیر، البحث تکميلي مقدم لاستيفاء الشروط لحصول شهادة الدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة العربية وأدبها كلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا ٢٠١٨. اعتمدت هذه المسرحية على المنهج الوصفي الكيفي المكتبي، ويركز على بيان الأنواع والفائدة لتحليل التناص في مسرحية مسمار جحا. ومصادره مأخوذة من نصوص في مسرحية مسمار جحا لعلی أحمد باکثیر، أما في جمع البيانات فاستخدم البحث الأدوات البشرية أي الباحث نفسه. في هذا البحث التكميلي استخدم الباحث النظريات عن النص والتناص وما حوله من التناص القرآني وبيان السيرة لعلی أحمد باکثیر وكذلك المعلومات عن مسرحية مسمار جحا. ووجد الباحث التناص القرآني فمسرحية "مسمار جحا" لعلی أحمد باکثیر واحد وعشرين نصا، تسعة عشر فيها على الشكل المباشر والآخر على شكل غير المباشر، ثم وجد تأثير على أحمد باکثیر من القرآن من حيث المضمون، معظمها في مدى القيم الدينية الإسلامية. أما الفرق مع هذا البحث فهو مكان البحث.

٢. التناص الأدبي في ديوان الإمام الشافعي لمحمد المبشر (رقم القيد: ١١٧١٤١٢١٤٩١١٧) البحث التكميلي لاستيفاء الشروط للحصول شهادة الجامعية الأولى (S. Hum) في قسم اللغة العربية وأدبها كلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا سنة ٢٠١٨، وفي هذا البحث استخدم الباحث مدخل الوصفي الكيفي المكتبي ويركز على

بيان التناص الأدبي لديوان الإمام الشافعي، أما البيانات التي بحثها الباحث وحللها دقيقا هي الكلمات أو الجمل أو البيت أو الأبيات من ديوان الإمام الشافعي، واستخدم الباحث أدوات بشرية في بحثه عن العنوان التناص الأدبي وطريقة جمع البيانات فهي طريقة الوثائق وحلله بثلاثة أقسام فهي تحديد البيانات، وتصنيف البيانات، وعرض البيانات وتحليلها ومناقشتها. واستخدم الباحث النظريات عن الأدب والنقد والنص والتناص.

وجد الباحث التناص مع القرآن في واحد وعشرين نصا في ديوان الإمام الشافعي، أربعة منها على شكل المباشر والآخر على شكل غير المباشر. ووجد التناص مع الحديث النبوي في ستة نصوص وكلها على شكل غير مباشر، ووجد التناص مع الشعر في سبعة نصوص وكلها على شكل غير مباشر، ثلاثة منها تناص ذاتي. وأخيراً وجد التناص مع النثر في خمسة نصوص وكلها على شكل غير مباشر. تأثر الشافعي من النصوص الأدبية من حيث المضمون معظمها في مدى القيم الدينية الإسلامية. أما الفرق مع هذا البحث فهو موضوع ومكان البحث.

٣. التناص القرآني في رسائل مصطفى صادق الرافعي لأختي ستي مروة (رقم القيد: ٩١٢١٥١٣٧)، البحث التكميلي مقدم لاستيفاء الشروط لنيل الدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة العربية وأدبها كلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا ٢٠١٩. اعتمدت هذه الرسائل على المنهج الوصفي الكيفي المكتبي، ويركز على بيان الأنواع والفائدة لتحليل التناص في رسائل مصطفى صادق الرافعي. فالمصادر















٢٩ . عذراء القرية	٣٢ . ليل العيد
٣٠ . الكأس الفارغة	٣٣ . يوميات الكلب شملول
٣١ . لقاء عند زمزم	

المسرحية	دواوين الشعرية	القصص القصيرة
على أسوار دمشق (وهي في خمسة فصول)	١ . أغاني الغرباء ٢ . عصر الشهداء ٣ . كيف ألقاك	١ . دموع الأمير ٢ . حكاية طبيب ٣ . عند الرحيل ٤ . فارس هوازن ٥ . موعداً غداً ٦ . العالم الضيق
الدراسات والبحوث		
٦ . المجتمع المريض ٧ . إقبال الشاعر الناصر ٨ . الإسلامية والمذاهب الأدبية ٩ . شوقي في ركب الخالدين ١٠ . لمحات من حياتي		١ . حول الدين والدولة ٢ . الطريق إلى اتحاد الإسلامي ٣ . نحن والإسلام ٤ . تحت راية الإسلام ٥ . أعداد الإسلامية
الكتب الطبية		
٣ . مستقبل العالم في صحة الطفل ٤ . سلسلة (المكتبة الصحة) ● الدواء سلاح ذو حدين		١ . في رحاب الطيب النبوي ٢ . الصوم والصحة



































































فاقتبس تلك الجملة تحتها خط من قوله تعالى في سورة الفتح:

٢٩

"(مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ ۗ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ ۗ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا ۗ سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ۗ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ ۗ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ ۗ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾"

﴿٢٩﴾

التفسير:

ذلك أرسل الرسول بالهدى ودين الحق، هو محمد رسول الله وخاتم أنبيائه وإمامهم، الذي قال الله فيه: وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ. هذا هو محمد الرسول الأمين الصادق الصدوق، الذي يصلى عليه الله في علاه، وملائكته الأبرار وصالحو المؤمنين- صلى الله عليه وعلى آله وصحبه ومن دعا بدعوته إلى يوم الدين.<sup>٧٧</sup>

استخدم نجيب الكيلاني تلك الكلمة لتوفير المعلومات للقارئ، وهذا يمكن أن يثبت في محادثة عبد الله كارلو مع زوجته ميسون قبل رحلته إلى الهندى لنشر دين الله. وهذا ما قولها عندما قال لها زوجها وداعا، واستخدمها باقتباس من القرآن كما جملة تحتها خط لتأكيد

<sup>٧٧</sup> محمد محمود الحجازي، التفسير الواضح، (دار الجيل الجديد - بيروت الطبعة: العاشرة - ١٤١٣ هـ) ج. ٣















## جدول التناص القرآني في الرواية الرجل الذي آمن لنجيب الكيلاني

النمرة	المتناص به	النص المتناص	وجه التناص	معنى	أشكال	أسباب
١	نعم من حق طلاب الحقيقة أن يتساءلوا ويبحثوا.. وتذكر قاعدتنا الإسلامية الواردة في القرآن <u>لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ</u>	<u>لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ</u> قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ ۗ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطُّغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدْ <u>اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انفِصَامَ لَهَا</u> وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٦﴾	<u>لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ</u>	التأكيد	المباشر	اقتبس من لغة تلك الآية القرآنية لفظا ومعنى ودون تغير عبارة أخرى من تلك الآية
٢	الباحثون عن الحق يراعهم الله.. وإبراهيم عليه السلام أبو الأنبياء، قال لربه: <u>أَرِنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَىٰ</u> قال: <u>أَوْمَ تُوْمِنُ</u> قال: <u>بَلَىٰ وَلَٰكِن لِّيَطْمَئِنَّ قُلُوبُنَا</u> قال: <u>فَاحْذِرْ أَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ</u>	<u>أَرِنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَىٰ</u> قال: <u>أَوْمَ تُوْمِنُ</u> قال: <u>بَلَىٰ وَلَٰكِن لِّيَطْمَئِنَّ قُلُوبُنَا</u> قال: <u>فَاحْذِرْ أَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ</u>	<u>أَرِنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَىٰ</u> قال: <u>أَوْمَ تُوْمِنُ</u> قال: <u>بَلَىٰ وَلَٰكِن لِّيَطْمَئِنَّ قُلُوبُنَا</u>	التأكيد	المباشر	اقتبس من لغة تلك الآية القرآنية لفظا ومعنى ودون تغير عبارة أخرى من تلك الآية



أخرى من تلك الآية				رياء..وتسمعين صوت الحق يتردد في الآفاق صدها وتسمعيه كما سمعه أنبياء الله <u>لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي...</u>	
اقتبس من لغة تلك الآية القرآنية لفظا ومعنى ودون تغير عبارة أخرى من تلك الآية	المباشر	التأكيد	وَنُنزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ۚ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا ﴿٨٢﴾ وَنُنزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ	٥	
اقتبس من لغة تلك الآية القرآنية لفظا ومعنى ودون تغير عبارة أخرى من تلك الآية	المباشر	التأكيد	يَا لَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٧﴾ يَا لَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ.. بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ	٦	
اقتبس من لغة تلك الآية القرآنية لفظا	المباشر	التأكيد	وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَاجًا	٧	



				﴿٢١﴾	<p>الظلام.. وإن التعصب الأعمى عدو الحرية والحب والإخاء.. وأخوكم عبد الله كارلو كان يعرف طريقه ليس مفروشاً بالورود والرياحين.. لقد اختار طريق الدعوة إلى الله.. طريق التضحية والبذل والفداء، ولن تستطيع قوة في الوجود أن تطفأ نور الله.. إذهبوا إلى أحيكم في المستشفى.. قولوا له:</p> <p>إننا معك على الدرب سائرون، وبدين الله مستمسكون، والخنجر الذى صويوه إلى صدره لن يغير قدر الله.. والله <u>غالب على أمره</u>.</p>	
اقتبس من لغة تلك الآية القرآنية لفظا ومعنى ودون تغير عبارة	المباشر	التعبير عن أيدولوجيا الراوية من	<u>الحَمْدُ لِلَّهِ</u>	<u>الحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ</u> ﴿٢٢﴾	قال الطبيب: <u>الحَمْدُ لِلَّهِ</u> .. لقد كانت عناية الله تحرسه، بضعة مليمترات أنقذت حياته.. لأن الإصابة في	٩

أخرى من تلك الآية		وموقفه الواقع والأحداث الدينية			القلب قاتلة على الفور..	
اقتبس من لغة تلك الآية القرآنية لفظا ومعنى ودون تغير عبارة أخرى من تلك الآية	المباشر	التعبير أيدولوجيا الراوي وموقفه الواقع والأحداث الدينية	مَعْدِرَةٌ	وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا اللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا مَعْدِرَةٌ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٦٤﴾	إريان يا ولدي.. أريدك أن تعود معنا إلى روما بعد الشفاء.. قد يغير الإنسان دينه، ولكن لا ينسى وطنه.. قال عبد الله كارلو: مَعْدِرَةٌ يَا أَبِي.. إِنْ دِينِي هُوَ وَطَنِي	١٠
اقتبس من لغة تلك الآية القرآنية لفظا ومعنى ودون تغير عبارة أخرى من تلك الآية	المباشر	التأكيد	لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ	فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ ﴿١٩﴾	اتجه صوب الزورق وقبل أن يقفز إليه التفت إليها باسمها وهو يقول: <u>لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ</u>	١١



				اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾	
اقتبس من لغة تلك الآية القرآنية بتغيير عبارة أخرى من تلك الآية	غير المباشر	التعبير عن أيدولوجيا الراوية من الأحداث الدينية	<u>لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ</u>	لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِن بِاللَّهِ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٦﴾	ومساجد، ومعابد للشيخ وغيرهم.. حرية العبادة مكفولة للجميع.. <u>لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ</u> .. هذه عقيدتنا.. وسياستنا..
اقتبس من لغة تلك الآية القرآنية بتغيير عبارة أخرى من تلك الآية	غير المباشر	التعبير عن أيدولوجيا الراوية من الأحداث الدينية	<u>وَلَا يَمْلِكُونَ أَنْفُسِهِمْ</u> <u>مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا</u> <u>نُشُورًا..</u>	وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يُخْلِقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ أَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا	كلنا عبده.. محمد عبد الله ورسوله.. عيسى عبد الله ورسوله.. والسلاطين والملوك الذين يضعون التيجان فوق رؤوسهم.. كلهم عبيد له، خاضعون لمشيئته.. <u>وَلَا</u>

				حَيَاةً وَلَا نُشُورًا ﴿٣﴾	يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا..	
اقتبس من لغة تلك الآية القرآنية بتغيير عبارة أخرى من تلك الآية	غير المباشر	التعبير عن أيدولوجيا الراوية من الأحداث الدينية	فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ	فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مُخْزِي الْكَافِرِينَ ﴿٢﴾	إنهم موجودون.. ومن ثم فإن الأمل موجود.. لقد أراد الله لخلصائه أَنْ يَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ، حاملين رسالته عبر العصور.. ولذلك كان الخير والشر.. وكانت الدعوة بالرفض والقبول.. وكان النصر والهزيمة.. وكانت الحياة والموت هل فهمت؟	١٥
اقتبس من لغة تلك الآية القرآنية بتغيير عبارة أخرى من تلك الآية	غير المباشر	التعبير عن أيدولوجيا الراوية من الأحداث الدينية	وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ	لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَخْفَضُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ ۖ وَإِنَّا لَنُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ ۖ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ ۗ	قال كارلو - وهو أبو إريان - : ألن تعود إلينا..؟ إذا أراد الله.	١٦

				وَمَا هُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالِ ﴿١١﴾	
اقتبس من لغة تلك الآية القرآنية بتغيير عبارة أخرى من تلك الآية	غير المباشر	التعبير أيدولوجيا الراوي من الأحداث الدينية	<u>أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ</u>	وَأَسْتَغْفِرِ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٠٦﴾	١٧ أنت نحرزني على ال... <u>أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ</u>
اقتبس من لغة تلك الآية القرآنية بتغيير عبارة أخرى من تلك الآية	غير المباشر	التأكيد	<u>مَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ</u>	وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِثْلُهَا فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾	١٨ أوصانا نبينا الكريم بأن نعفو عنم ظلمنا، ونصل من قطعنا.. أوصانا أن نفشي السلام، وندعو العصاة إلى الخطاة إلى التوبة والندم والاستغفار.. وقال لنا القرآن <u>مَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ..</u>
اقتبس من لغة تلك الآية القرآنية بتغيير	غير المباشر	التعبير أيدولوجيا	<u>دَاعِيًا إِلَى اللَّهِ</u>	وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ﴿٤٦﴾	١٩ بل داعية إلى الله.. الدنيا امتلأت بأصحاب المهن والحرف، لكن القيم







## المراجع

## المراجع العربية

## - كتب

## القرآن الكريم

حركات، مصطفى. أوزان الشعر. القاهرة: الدار الثقافية للنشر، ١٩٩٨م.

الحجازي، محمد محمود. التفسير الواضح. بيروت: دار الجيل الجديد - الطبعة: العاشرة - ١٤١٣هـ.

الزحيلي، دوهبة بن مصطفى. التفسير المنير في العقيدة والشريعة والمنهج. بيروت: دار الفكر المعاصر، ١٤١٨هـ.

الزعي، الدكتور أحمد. التناص نظريا و تطبيقا. عمان: مؤسسة عمون للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠م.

الشيخ، جلال الدين محمد بن أحمد الميحللي و جلال الدين عبد الرحمن ابن أبي بكر السيوطي. تفسير القرآن الكريم للإمامين الجليلين. سورابايا: دار الجواهر، دون السنة.

الشائب، أحمد. أصول النقد الأدبي. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٤م.

العريبي، الدكتور عبد الله بن صالح. الاتجاه الإسلامي في أعمال نجيب الكيلاني القصصية. الرياض: دار كنوز إشبيليا للنشر والتوزيع، ١٤٢٥هـ / ٢٠٠٥م.



